



# DZIENNIK URZĘDOWY RADY NARODOWEJ w m. KRAKOWIE

Kraków, dnia 2 sierpnia 1960 r.

Nr 15

Poz. 96 — 118

## TREŚĆ:



Poz.

Uproszczone sprawozdania finansowe sporządzone za rok 1959:

- 96 — Krakowskie Przedsiębiorstwo Transportowe Handlu w Krakowie, ul. Głowackiego 16
- 97 — Krakowskie Zakłady Przemysłu Piekarniczego w Krakowie, pl. Dominikański 4
- 98 — Krakowskie Zakłady Gastronomiczne „Wierzynek” w Krakowie, Rynek Główny 15
- 99 — Państwowe Przedsiębiorstwo Gastronomiczne „Grand” w Krakowie, ul. Sławkowska 5/7
- 100 — Powszechny Dom Towarowy w Krakowie, ul. św. Anny 6
- 101 — „Delikatesy” Dom Handlowy w Krakowie, Rynek Główny 34
- 102 — Przedsiębiorstwo Handlu Artykułami Przemysłowymi „Gallux” w Krakowie, ul. 1 Maja 6
- 103 — Krakowskie Zakłady Gastronomiczne „Zachód” w Krakowie, ul. Sławkowska 3
- 104 — Krakowskie Zakłady Gastronomiczne „Wschód” w Krakowie, ul. Stanisława 10
- 105 — Nowohuckie Zakłady Gastronomiczne w Krakowie — Nowa Huta, Osiedle Zielone, Al. Róż 25
- 106 — Przedsiębiorstwo Barów Mlecznych w Krakowie, ul. Długa 65
- 107 — Miejski Handel Mięsem w Krakowie, Rynek Główny 34
- 108 — „Warzywa — Owoce” w Krakowie, Rynek Kleparski 4
- 109 — MHD Artykułami Użytku Kulturalnego w Krakowie, ul. 1-Maja 6
- 110 — MHD Artykułami Spożywczymi w Krakowie, ul. 1 Maja 6
- 111 — MHD Artykułami Spożywczymi w Krakowie — Nowa Huta, ul. K. Marksa 2
- 112 — MHD Kwiatami i Artykułami Kwaciarskimi w Krakowie, ul. 1 Maja 6
- 113 — MHD Nabiałem i Pieczywem w Krakowie, ul. 1 Maja 6
- 114 — MHD Artykułami Włókienniczymi, Odzieżowymi i Obuwem w Krakowie, ul. 1 Maja 6
- 115 — MHD Artykułami Przemysłowymi Różnymi w Krakowie, ul. 1 Maja 6
- 116 — MHD Artykułami Przemysłowymi w Krakowie — Nowa Huta, ul. K. Marksa 2
- 117 — MHD Artykułami Gospodarstwa Domowego i Chemicznymi w Krakowie, ul. 1 Maja 6
- 118 — MHD Artykułami Winno-Cukierniczymi w Krakowie, ul. 1 Maja 6.



96

**UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1959**  
**Krakowskie Przedsiębiorstwo Transportowe Handlu w Krakowie, ul. Głowackiego 16**  
w tysiącach złotych:

|   | Stan na           |                   |   | Stan na           |                   |
|---|-------------------|-------------------|---|-------------------|-------------------|
|   | 31 Grudz.<br>1958 | 31 Grudz.<br>1959 |   | 31 Grudz.<br>1958 | 31 Grudz.<br>1959 |
| <b>Część I.</b>                           |                   |                   | <b>Część I.</b>   |                   |                   |
| 1. Środki trwałe (netto)                  | 2.549             | 5.800             | 1. Fundusz statutowy                                      | 3.411             | 7.493             |
| 2. Materiały                              | 772               | 1.827             | 2. Zobowiązania wobec dostawców                           | 185               | 234               |
| 3. Produkcja w toku i półfabrykaty        | —                 | —                 | 3. Kredyty bankowe obrotowe                               | —                 | —                 |
| 4. Towary i wyroby                        | —                 | —                 | 4. Środki otrzymane na inwestycje                         | —                 | —                 |
| 5. Środki pieniężne                       | 759               | 578               | 5. Fundusz własnych środków na inwestycje                 | 905               | 4.108             |
| 6. Należności od odbiorców                | 250               | 654               | 6. Kredyty bankowe na inwestycje                          | 840               | 420               |
| 7. Rachunek bankowy środków na inwestycje | 150               | 1.276             | 7. Inne fundusze i rezerwy                                | 72                | 348               |
| 8. Inwestycje rozpoczęte                  | 55                | 91                | 8. Pozostałe pasywa                                       | 341               | 1.715             |
| 9. Pozostałe aktywa                       | 2.024             | 6.718             | 9. Zysk   | 807               | 2.626             |
| 10. Strata                                | —                 | —                 |   |                   |                   |
| <b>Razem</b>                              | <b>6.550</b>      | <b>16.944</b>     | <b>Razem</b>  | <b>6.559</b>      | <b>16.944</b>     |
|   | Plan              | Wyko-<br>nanie    |   | Plan              | Wyko-<br>nanie    |
| <b>Część II.</b>                          |                   |                   | <b>Część III.</b>   |                   |                   |
| 1. Sprzedaż ogółem                        | 14.750            | 20.555            | 1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego | —                 | —                 |
| 2. Koszt własny sprzedaży                 | 13.667            | 17.890            | 2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego    | 0,4               | 0,9               |
| 3. Zysk (strata) na sprzedaży             | 1.083             | 1.665             | 3. Manka, ubytki i straty, z tego przypisano do zwrotu    | —                 | 40,0              |
| 4. Zyski nadzwyczajne                     | —                 | 10                |   | —                 | 13,0              |
| 5. Straty nadzwyczajne                    | —                 | 49                |   |                   |                   |

Główny księgowy:

Kamil Tyrała

Dyrektor:

w z. Marek Szwarc

97

**UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1959**  
**Krakowskie Zakłady Przemysłu Piekarniczego w Krakowie, pl. Dominikański 4**  
w tysiącach złotych:

|   | Stan na           |                   |   | Stan na           |                   |
|---|-------------------|-------------------|---|-------------------|-------------------|
|   | 31 Grudz.<br>1958 | 31 Grudz.<br>1959 |   | 31 Grudz.<br>1958 | 31 Grudz.<br>1959 |
| <b>Część I.</b>                           |                   |                   | <b>Część I.</b>   |                   |                   |
| 1. Środki trwałe (netto)                  | 5.277             | 7.123             | 1. Fundusz statutowy                                      | 13.724            | 5.501             |
| 2. Materiały                              | 8.753             | 9.937             | 2. Zobowiązania wobec dostawców                           | 3.590             | 196               |
| 3. Produkcja w toku i półfabrykaty        | —                 | —                 | 3. Kredyty bankowe obrotowe                               | 1.440             | —                 |
| 4. Towary i wyroby                        | 443               | 405               | 4. Środki otrzymane na inwestycje                         | —                 | 1.230             |
| 5. Środki pieniężne                       | 3.620             | 3.276             | 5. Fundusz własnych środków na inwestycje                 | 2.951             | —                 |
| 6. Należności od odbiorców                | 3.164             | 5.499             | 6. Kredyty bankowe na inwestycje                          | 490               | —                 |
| 7. Rachunek bankowy środków na inwestycje | 56                | 269               | 7. Inne fundusze i rezerwy                                | 1.095             | 1.001             |
| 8. Inwestycje rozpoczęte                  | 713               | 377               | 8. Pozostałe pasywa                                       | 5.069             | 1.896             |
| 9. Pozostałe aktywa                       | 11.623            | 12.766            | 9. Zysk   | 5.282             | —                 |
| 10. Strata                                | —                 | —                 |   |                   |                   |
| <b>Razem</b>                              | <b>33.649</b>     | <b>39.652</b>     | <b>Razem</b>  | <b>33.649</b>     | <b>9.824</b>      |
|   | Plan              | Wyko-<br>nanie    |   | Plan              | Wyko-<br>nanie    |
| <b>Część II.</b>                          |                   |                   | <b>Część III.</b>   |                   |                   |
| 1. Sprzedaż ogółem                        | 176.000           | 188.757           | 1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego | 136,7             | 145,5             |
| 2. Koszt własny sprzedaży                 | 173.608           | 185.501           | 2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego    | 0,6               | 0,9               |
| 3. Zysk (strata) na sprzedaży             | 2.392             | 3.257             | 3. Manka, ubytki i straty, z tego przypisano do zwrotu    | —                 | 24                |
| 4. Zyski nadzwyczajne                     | —                 | 265               |   | —                 | 20                |
| 5. Straty nadzwyczajne                    | 1.960             | 2.151             |   |                   |                   |

Główny księgowy:

Tadeusz Pabian

Dyrektor:

w z. Tadeusz Wilk



98

**UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1959**  
**Krakowskie Zakłady Gastronomiczne „WIERZYNEK” w Krakowie, Rynek Główny 15**  
w tysiącach złotych:

|  | Stan na           |                   |                                   | Stan na           |                   |
|--|-------------------|-------------------|-----------------------------------|-------------------|-------------------|
|  | 31 Grudz.<br>1958 | 31 Grudz.<br>1959 |                                   | 31 Grudz.<br>1958 | 31 Grudz.<br>1959 |
| <b>Część I.</b>                              |                   |                   | <b>Część I.</b>                   |                   |                   |
| 1. Środki trwałe (netto)                     | 585               | 580               | 1. Fundusz statutowy              | 1.089             | 1.084             |
| 2. Towary                                    | 217               | 240               | 2. Zobowiązania wobec dostawców   | 105               | 81                |
| 3. Pozostałe zapasy                          | 233               | 298               | 3. Kredyty bankowe obrotowe       | 68                | —                 |
| 4. Środki pieniężne                          | 101               | 364               | w tym kredyty przeterminowane     | —                 | —                 |
| 5. Należności od odbiorców                   | 22                | 12                | 4. Rezerwa na należności z tytułu | —                 | —                 |
| 6. Należności przeterminowane ze             | —                 | —                 | mank, ubytków i strat             | 2                 | —                 |
| sprzedaży ratalnej                           | —                 | —                 | 5. Środki otrzymane na inwestycje | —                 | —                 |
| 7. Należności z tytułu mank, ubytków i strat | 2                 | —                 | 6. Fundusz własnych środków na    | 151               | 252               |
| 8. Rachunek bankowy środków na               | 139               | 38                | inwestycje                        | —                 | —                 |
| 9. Inwestycje rozpoczęte                     | —                 | —                 | 7. Kredyty bankowe na inwestycje  | 64                | 89                |
| 10. Pozostałe aktywa                         | 418               | 850               | 8. Inne fundusze i rezerwy        | 238               | 140               |
| 11. Strata                                   | —                 | —                 | 9. Pozostałe pasywa               | —                 | 736               |
| <b>Razem</b>                                 | <b>1.717</b>      | <b>2.382</b>      | 10. Zysk                          | —                 | —                 |
|  |                   |                   | <b>Razem</b>                      | <b>1.717</b>      | <b>2.382</b>      |
|  | Plan              | Wyko-<br>nanie    |                                   | Plan              | Wyko-<br>nanie    |
| <b>Część II.</b>                             |                   |                   | <b>Część III.</b>                 |                   |                   |
| 1. Sprzedaż                                  | 7.400             | 7.488             | 1. Wartość sprzedaży ogółem na    | 94                | 92                |
| w tym marże na sprzedaży                     | 3.488             | 3.561             | 1 zatrudnionego                   | —                 | —                 |
| 2. Koszt własny sprzedaży                    | 6.725             | 6.597             | 2. Należny fundusz zakładowy      | 0.8               | 0.8               |
| w tym koszty handlowe                        | 2.807             | 2.732             | ogółem na 1 zatrudnionego         | —                 | 2                 |
| 3. Zysk na sprzedaży                         | 320               | 636               | 3. Manka, ubytki i straty, z tego | —                 | 2                 |
| 4. Zyski nadzwyczajne                        | —                 | 180               | przypisano do zwrotu              | —                 | —                 |
| 5. Straty nadzwyczajne                       | —                 | 80                |                                   |                   |                   |

Główny księgowy:  
**Eugeniusz Godzik**

Dyrektor:  
**Jan Odrzywołek**

99

**UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1959**  
**Państwowe Przedsiębiorstwo Gastronomiczne „GRAND” w Krakowie, ul. Sławkowska 5/7**  
w tysiącach złotych:

|  | Stan na           |                   |                                   | Stan na           |                   |
|--|-------------------|-------------------|-----------------------------------|-------------------|-------------------|
|  | 31 Grudz.<br>1958 | 31 Grudz.<br>1959 |                                   | 31 Grudz.<br>1958 | 31 Grudz.<br>1959 |
| <b>Część I.</b>                              |                   |                   | <b>Część I.</b>                   |                   |                   |
| 1. Środki trwałe (netto)                     | 985               | 1.157             | 1. Fundusz statutowy              | 2.299             | 2.445             |
| 2. Towary                                    | 877               | 744               | 2. Zobowiązania wobec dostawców   | 673               | 1.053             |
| 3. Pozostałe zapasy                          | 814               | 745               | 3. Kredyty bankowe obrotowe       | 428               | —                 |
| 4. Środki pieniężne                          | 152               | 332               | w tym kredyty przeterminowane     | —                 | —                 |
| 5. Należności od odbiorców                   | 74                | 227               | 4. Rezerwa na należności z tytułu | 87                | 151               |
| 6. Należności przeterminowane ze             | —                 | —                 | mank, ubytków i strat             | —                 | —                 |
| sprzedaży ratalnej                           | —                 | —                 | 5. Środki otrzymane na inwestycje | 459               | 472               |
| 7. Należności z tytułu mank, ubytków i strat | 87                | 151               | 6. Fundusz własnych środków na    | 25                | 250               |
| 8. Rachunek bankowy środków na               | 55                | 72                | inwestycje                        | —                 | 54                |
| 9. Inwestycje rozpoczęte                     | 434               | 635               | 7. Kredyty bankowe na inwestycje  | 134               | 76                |
| 10. Pozostałe aktywa                         | 1.219             | 16                | 8. Inne fundusze i rezerwy        | 592               | —                 |
| 11. Strata                                   | —                 | 454               | 9. Pozostałe pasywa               | —                 | —                 |
| <b>Razem</b>                                 | <b>4.697</b>      | <b>4.501</b>      | 10. Zysk                          | —                 | —                 |
|  |                   |                   | <b>Razem</b>                      | <b>4.697</b>      | <b>4.501</b>      |
|  | Plan              | Wyko-<br>nanie    |                                   | Plan              | Wyko-<br>nanie    |
| <b>Część II.</b>                             |                   |                   | <b>Część III.</b>                 |                   |                   |
| 1. Sprzedaż                                  | 22.890            | 20.379            | 1. Wartość sprzedaży ogółem na    | —                 | 77                |
| w tym marże na sprzedaży                     | —                 | 8.076             | 1 zatrudnionego                   | —                 | —                 |
| 2. Koszt własny sprzedaży                    | —                 | 20.823            | 2. Należny fundusz zakładowy      | —                 | —                 |
| w tym koszty handlowe                        | —                 | 8.520             | ogółem na 1 zatrudnionego         | —                 | 151               |
| 3. Zysk na sprzedaży                         | —                 | 444               | 3. Manka, ubytki i straty, z tego | —                 | 10                |
| 4. Zyski nadzwyczajne                        | 200               | 105               | przypisano do zwrotu              | —                 | —                 |
| 5. Straty nadzwyczajne                       | 30                | 116               |                                   |                   |                   |

Główny księgowy:  
**Alina Milczarek**

Dyrektor:  
**Tadeusz Bundzewicz**



100

## UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1959

Powszechny Dom Towarowy w Krakowie, ul. św. Anny 2

w tysiącach złotych:

| Część I.                                     | Stan na        |                | Część I.                          | Stan na        |                |
|--|----------------|----------------|-----------------------------------|----------------|----------------|
|  | 31 Grudz. 1958 | 31 Grudz. 1959 |                                   | 31 Grudz. 1958 | 31 Grudz. 1959 |
| 1. Środki trwałe (netto)                     | 5.506          | 5.528          | 1. Fundusz statutowy              | 15.089         | 14.326         |
| 2. Towary                                    | 39.880         | 48.259         | 2. Zobowiązania wobec dostawców   | 10.639         | 8.210          |
| 3. Pozostałe zapasy                          | 356            | 258            | 3. Kredyty bankowe obrotowe       | 22.082         | 29.039         |
| 4. Środki pieniężne                          | 3              | 31             | w tym kredyty przeterminowane     | —              | 1.068          |
| 5. Należności od odbiorców                   | 571            | 5.551          | 4. Rezerwa na należności z tytułu |                |                |
| 6. Należności przeterminowane ze             |                |                | mank, ubytków i strat             | 166            | 131            |
| sprzedaży ratalnej                           | 133            | 102            | 5. Środki otrzymane na inwestycje | —              | —              |
| 7. Należności z tytułu mank, ubytków i strat | 134            | 129            | 6. Fundusz własnych środków na    |                |                |
| 8. Rachunek bankowy środków na               |                |                | inwestycje                        | 574            | 893            |
| inwestycje                                   | 136            | 349            | 7. Kredyty bankowe na inwestycje  | —              | —              |
| 9. Inwestycje rozpoczęte                     | 24             | 79             | 8. Inne fundusze i rezerwy        | 288            | 700            |
| 10. Pozostałe aktywa                         | 20.030         | 14.020         | 9. Pozostałe pasywa               | 164            | 3.076          |
| 11. Strata                                   | —              | —              | 10. Zysk                          | 17.771         | 17.931         |
| Razem  | 66.773         | 74.306         | Razem                             | 66.773         | 74.306         |

  

| Część II.                 | Plan    |         | Część III.                        | Plan |       |
|---------------------------|---------|---------|-----------------------------------|------|-------|
|                           | Plan    | Wyko-   |                                   | Plan | Wyko- |
| 1. Sprzedaż               | 274.000 | 276.511 | 1. Wartość sprzedaży ogółem na    |      |       |
| w tym marże na sprzedaży  | 29.044  | 29.447  | 1 zatrudnionego                   | 813  | 828   |
| 2. Koszt własny sprzedaży | 256.451 | 258.824 | 2. Należny fundusz zakładowy      |      |       |
| w tym koszty handlowe     | 11.495  | 11.762  | ogółem na 1 zatrudnionego         | 0.5  | 0.5   |
| 3. Zysk na sprzedaży      | 17.714  | 17.931  | 3. Manka, ubytki i straty, z tego | —    | 154   |
| 4. Zyski nadzwyczajne     | 165     | 244     | przypisano do zwrotu              | —    | 130   |
| 5. Straty nadzwyczajne    | —       | —       |                                   |      |       |

Główny księgowy:

Czesław Baresz

Dyrektor:

Andrzej Wójtowicz

101

## UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1959

Dom Handlowy „DELIKATESY” Kraków — Rynek Główny 34

w tysiącach złotych:

| Część I.                                     | Stan na        |                | Część I.                          | Stan na        |                |
|--|----------------|----------------|-----------------------------------|----------------|----------------|
|  | 31 Grudz. 1958 | 31 Grudz. 1959 |                                   | 31 Grudz. 1958 | 31 Grudz. 1959 |
| 1. Środki trwałe (netto)                     | 785            | 741            | 1. Fundusz statutowy              | 2.415          | 3.156          |
| 2. Towary                                    | 4.624          | 3.789          | 2. Zobowiązania wobec dostawców   | 3.614          | 4.243          |
| 3. Pozostałe zapasy                          | 471            | 347            | 3. Kredyty bankowe obrotowe       | —              | —              |
| 4. Środki pieniężne                          | 1.020          | 3.019          | w tym kredyty przeterminowane     | —              | —              |
| 5. Należności od odbiorców                   | 78             | 78             | 4. Rezerwa na należności z tytułu |                |                |
| 6. Należności przeterminowane ze             |                |                | mank, ubytków i strat             | 97             | 91             |
| sprzedaży ratalnej                           | —              | —              | 5. Środki otrzymane na inwestycje | —              | —              |
| 7. Należności z tytułu mank, ubytków i strat | 97             | 91             | 6. Fundusz własnych środków na    |                |                |
| 8. Rachunek bankowy środków na               |                |                | inwestycje                        | 432            | 411            |
| inwestycje                                   | 66             | 59             | 7. Kredyty bankowe na inwestycje  | 143            | —              |
| 9. Inwestycje rozpoczęte                     | —              | 31             | 8. Inne fundusze i rezerwy        | 29             | 53             |
| 10. Pozostałe aktywa                         | 4.468          | 4.289          | 9. Pozostałe pasywa               | 271            | 308            |
| 11. Strata                                   | —              | —              | 10. Zysk                          | 4.608          | 4.182          |
| Razem  | 11.609         | 12.444         | Razem                             | 11.609         | 12.444         |

  

| Część II.                 | Plan   |        | Część III.                        | Plan |       |
|---------------------------|--------|--------|-----------------------------------|------|-------|
|                           | Plan   | Wyko-  |                                   | Plan | Wyko- |
| 1. Sprzedaż               | 91.300 | 93.088 | 1. Wartość sprzedaży ogółem na    |      |       |
| w tym marże na sprzedaży  | 8.674  | 8.549  | 1 zatrudnionego                   | 600  | 638   |
| 2. Koszt własny sprzedaży | 86.815 | 88.759 | 2. Należny fundusz zakładowy      |      |       |
| w tym koszty handlowe     | 4.291  | 4.423  | ogółem na 1 zatrudnionego         | 1    | 0.195 |
| 3. Zysk na sprzedaży      | 4.383  | 4.125  | 3. Manka, ubytki i straty, z tego | 223  | 434   |
| 4. Zyski nadzwyczajne     | 29     | 33     | przypisano do zwrotu              | —    | 24    |
| 5. Straty nadzwyczajne    | —      | 5      |                                   |      |       |

Główny księgowy:

mgr Krystyna Słaby

Dyrektor:

Ryszard Dąbrowski



102

**UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1959**  
**Przedsiębiorstwo Handlu Artykułami Przemysłowymi „GALLUX” w Krakowie, ul. 1 Maja 6**  
w tysiącach złotych:

| Część I.                                     | Stan na           |                   | Część I.                          | Stan na           |                   |
|--|-------------------|-------------------|-----------------------------------|-------------------|-------------------|
|  | 31 Grudz.<br>1958 | 31 Grudz.<br>1959 |                                   | 31 Grudz.<br>1958 | 31 Grudz.<br>1959 |
| 1. Środki trwałe (netto)                     | 806               | 1.071             | 1. Fundusz statutowy              | 7.483             | 7.692             |
| 2. Towary                                    | 27.773            | 29.228            | 2. Zobowiązania wobec dostawców   | 1.900             | 2.401             |
| 3. Pozostałe zapasy                          | 234               | 213               | 3. Kredyty bankowe obrotowe       | —                 | —                 |
| 4. Środki pieniężne                          | 274               | 260               | w tym kredyty przeterminowane     | 17.789            | 13.231            |
| 5. Należności od odbiorców                   | 594               | 242               | 4. Rezerwa na należności z tytułu | —                 | —                 |
| 6. Należności przeterminowane ze             | —                 | —                 | mank, ubytków i strat             | 4                 | 8                 |
| sprzedaży ratalnej                           | —                 | —                 | 5. Środki otrzymane na inwestycje | —                 | —                 |
| 7. Należności z tytułu mank, ubytków i strat | 4                 | 8                 | 6. Fundusz własnych środków na    | 425               | 452               |
| 8. Rachunek bankowy środków na               | —                 | —                 | inwestycje                        | 160               | —                 |
| inwestycje                                   | 88                | 7                 | 7. Kredyty bankowe na inwestycje  | 13                | 207               |
| 9. Inwestycje rozpoczęte                     | 512               | 445               | 8. Inne fundusze i rezerwy        | 1.789             | 5.334             |
| 10. Pozostałe aktywa                         | 8.274             | 4.771             | 9. Pozostałe pasywa               | 8.996             | 6.920             |
| 11. Strata                                   | —                 | —                 | 10. Zysk                          | —                 | —                 |
| Razem  | 38.559            | 36.245            | Razem                             | 38.559            | 36.245            |

  

| Część II.                 | Plan    |         | Część III.                        | Plan  |       |
|---------------------------|---------|---------|-----------------------------------|-------|-------|
|                           | Wyko-   | Wyko-   |                                   | Wyko- | Wyko- |
|                           | nanie   | nanie   |                                   | nanie | nanie |
| 1. Sprzedaż               | 116.442 | 101.213 | 1. Wartość sprzedaży ogółem na    | 1.252 | 1.126 |
| w tym marże na sprzedaży  | 12.650  | 11.310  | 1 zatrudnionego                   | —     | —     |
| 2. Koszt własny sprzedaży | 107.460 | 94.304  | 2. Należny fundusz zakładowy      | 21    | 24    |
| w tym koszty handlowe     | 3.668   | 4.401   | ogółem na 1 zatrudnionego         | 21    | 19    |
| 3. Zysk na sprzedaży      | 8.982   | 6.909   | 3. Manka, ubytki i straty, z tego | —     | —     |
| 4. Zyski nadzwyczajne     | 35      | 37      | przypisano do zwrotu              | —     | —     |
| 5. Straty nadzwyczajne    | 21      | 26      |                                   |       |       |

Główny księgowy:

Lesław Bojan

Dyrektor:

Kazimierz Bajkowski

103

**UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1959**  
**Krakowskie Zakłady Gastronomiczne „ZACHÓD” w Krakowie, ul. Sławkowska 3**  
w tysiącach złotych:

| Część I.                                     | Stan na           |                   | Część I.                          | Stan na           |                   |
|--|-------------------|-------------------|-----------------------------------|-------------------|-------------------|
|  | 31 Grudz.<br>1958 | 31 Grudz.<br>1959 |                                   | 31 Grudz.<br>1958 | 31 Grudz.<br>1959 |
| 1. Środki trwałe (netto)                     | 2.784             | 2.638             | 1. Fundusz statutowy              | 8.368             | 5.531             |
| 2. Towary                                    | 2.960             | 3.536             | 2. Zobowiązania wobec dostawców   | 2.055             | 2.067             |
| 3. Pozostałe zapasy                          | 2.165             | 1.972             | 3. Kredyty bankowe obrotowe       | 500               | —                 |
| 4. Środki pieniężne                          | 835               | 1.888             | w tym kredyty przeterminowane     | —                 | —                 |
| 5. Należności od odbiorców                   | 215               | 282               | 4. Rezerwa na należności z tytułu | —                 | —                 |
| 6. Należności przeterminowane ze             | —                 | —                 | mank, ubytków i strat             | 341               | 375               |
| sprzedaży ratalnej                           | —                 | —                 | 5. Środki otrzymane na inwestycje | —                 | —                 |
| 7. Należności z tytułu mank, ubytków i strat | 341               | 375               | 6. Fundusz własnych środków na    | 1.204             | 1.424             |
| 8. Rachunek bankowy środków na               | —                 | —                 | inwestycje                        | 167               | 104               |
| inwestycje                                   | 625               | 214               | 7. Kredyty bankowe na inwestycje  | 17                | 771               |
| 9. Inwestycje rozpoczęte                     | 53                | 1.827             | 8. Inne fundusze i rezerwy        | 1.167             | 2.062             |
| 10. Pozostałe aktywa                         | 10.605            | 5.926             | 9. Pozostałe pasywa               | 6.798             | 6.324             |
| 11. Strata                                   | —                 | —                 | 10. Zysk                          | —                 | —                 |
| Razem  | 20.583            | 18.658            | Razem                             | 20.583            | 18.658            |

  

| Część II.                 | Plan   |         | Część III.                        | Plan  |       |
|---------------------------|--------|---------|-----------------------------------|-------|-------|
|                           | Wyko-  | Wyko-   |                                   | Wyko- | Wyko- |
|                           | nanie  | nanie   |                                   | nanie | nanie |
| 1. Sprzedaż               | 96.566 | 101.983 | 1. Wartość sprzedaży ogółem na    | 110,6 | 116,8 |
| w tym marże na sprzedaży  | 32.301 | 33.301  | 1 zatrudnionego                   | —     | 656   |
| 2. Koszt własny sprzedaży | 91.077 | 95.443  | 2. Należny fundusz zakładowy      | 80    | 320   |
| w tym koszty handlowe     | 25.206 | 25.129  | ogółem na 1 zatrudnionego         | —     | 178   |
| 3. Zysk na sprzedaży      | 5.489  | 6.540   | 3. Manka, ubytki i straty, z tego | —     | —     |
| 4. Zyski nadzwyczajne     | —      | 308     | przypisano do zwrotu              | —     | —     |
| 5. Straty nadzwyczajne    | 80     | 524     |                                   |       |       |

Główny księgowy:

Alfons Winowski

Dyrektor:

Gulfrid Michalec



104

**UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1959**  
**Krakowskie Zakłady Gastronomiczne „WSCHÓD” w Krakowie, ul. Stanisława 10**  
w tysiącach złotych:

| Część I.  | Stan na        |                | Część I.  | Stan na        |                |
|---|----------------|----------------|---|----------------|----------------|
|   | 31 Grudz. 1958 | 31 Grudz. 1959 |   | 31 Grudz. 1958 | 31 Grudz. 1959 |
| 1. Środki trwałe (netto)                            | 5.066          | 5.037          | 1. Fundusz statutowy                                    | 11.604         | 10.110         |
| 2. Towary   | 5.183          | 5.977          | 2. Zobowiązania wobec dostawców                         | 2.205          | 2.851          |
| 3. Pozostałe zapasy                                 | 3.055          | 3.047          | 3. Kredyty bankowe obrotowe                             | 1.766          | —              |
| 4. Środki pieniężne                                 | 1.122          | 1.481          | w tym kredyty przeterminowane                           | 22             | —              |
| 5. Należności od odbiorców                          | 191            | 228            | 4. Rezerwa na należności z tytułu mank, ubytków i strat | 335            | 371            |
| 6. Należności przeterminowane ze sprzedaży ratalnej | —              | —              | 5. Środki otrzymane na inwestycje                       | 1.494          | 168            |
| 7. Należności z tytułu mank, ubytków i strat        | 335            | 371            | 6. Fundusz własnych środków na inwestycje               | 2.104          | 2.262          |
| 8. Rachunek bankowy środków na inwestycje           | 1.412          | 498            | 7. Kredyty bankowe na inwestycje                        | 590            | 486            |
| 9. Inwestycje rozpoczęte                            | 98             | 1.233          | 8. Inne fundusze i rezerwy                              | 4              | 365            |
| 10. Pozostałe aktywa                                | 21.104         | 12.600         | 9. Pozostałe pasywa                                     | 2.433          | 2.758          |
| 11. Strata  | —              | —              | 10. Zysk  | 15.031         | 11.101         |
| <b>Razem</b>  | <b>37.566</b>  | <b>30.472</b>  | <b>Razem</b>  | <b>37.566</b>  | <b>30.472</b>  |

  

| Część II.                                       | Plan    | Wyko-   | Część III.   | Plan | Wyko-  |
|---|---------|---------|--|------|--------|
|   |         | nianie  |  |      | nianie |
| 1. Sprzedaż                                     | 150 600 | 147.031 | 1. Wartość sprzedaży ogółem na 1 zatrudnionego         | —    | 113    |
| w tym marże na sprzedaży                        | 46.563  | 46.540  | 2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego | —    | 0,2    |
| 2. Koszt własny sprzedaży w tym koszty handlowe | 137.573 | 136.349 | 3. Manka, ubytki i straty, z tego przypisano do zwrotu | —    | 536    |
| 3. Zysk na sprzedaży                            | 33 037  | 35.011  |  |      |        |
| 4. Zyski nadzwyczajne                           | 13.027  | 12.865  |  |      |        |
| 5. Straty nadzwyczajne                          | —       | 1.135   |  |      |        |
|   | —       | 714     |  |      |        |

Główny księgowy:  
**Kazimierz Pręczek**

Dyrektor:  
**Zygmunt Kuśnierkiewicz**

105

**UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1959**  
**Nowohuckie Zakłady Gastronomiczne w Krakowie — Nowa Huta, Osiedle Zielone, Al. Róż 25**  
w tysiącach złotych:

| Część I.  | Stan na        |                | Część I.  | Stan na        |                |
|---|----------------|----------------|---|----------------|----------------|
|   | 31 Grudz. 1958 | 31 Grudz. 1959 |   | 31 Grudz. 1958 | 31 Grudz. 1959 |
| 1. Środki trwałe (netto)                            | 3.898          | 3.861          | 1. Fundusz statutowy                                    | 6.005          | 5.943          |
| 2. Towary   | 1.072          | 1.348          | 2. Zobowiązania wobec dostawców                         | 1.197          | 1.132          |
| 3. Pozostałe zapasy                                 | 1.064          | 1.154          | 3. Kredyty bankowe obrotowe                             | —              | —              |
| 4. Środki pieniężne                                 | 714            | 815            | w tym kredyty przeterminowane                           | —              | —              |
| 5. Należności od odbiorców                          | 190            | 218            | 4. Rezerwa na należności z tytułu mank, ubytków i strat | 51             | 53             |
| 6. Należności przeterminowane ze sprzedaży ratalnej | —              | —              | 5. Środki otrzymane na inwestycje                       | —              | —              |
| 7. Należności z tytułu mank, ubytków i strat        | 51             | 53             | 6. Fundusz własnych środków na inwestycje               | 713            | 686            |
| 8. Rachunek bankowy środków na inwestycje           | 344            | 46             | 7. Kredyty bankowe na inwestycje                        | 200            | 275            |
| 9. Inwestycje rozpoczęte                            | 64             | 10             | 8. Inne fundusze i rezerwy                              | 259            | 108            |
| 10. Pozostałe aktywa                                | 3.424          | 1.434          | 9. Pozostałe pasywa                                     | 1.170          | 294            |
| 11. Strata  | —              | —              | 10. Zysk  | 1.226          | 448            |
| <b>Razem</b>  | <b>10.821</b>  | <b>8.939</b>   | <b>Razem</b>  | <b>10.821</b>  | <b>8.939</b>   |

  

| Część II.                                       | Plan   | Wyko-  | Część III.   | Plan | Wyko-  |
|---|--------|--------|--|------|--------|
|   |        | nianie |  |      | nianie |
| 1. Sprzedaż                                     | 31.740 | 36.877 | 1. Wartość sprzedaży ogółem na 1 zatrudnionego         | 91   | 105    |
| w tym marże na sprzedaży                        | 10.592 | 12.041 | 2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego | —    | 1      |
| 2. Koszt własny sprzedaży w tym koszty handlowe | 31.640 | 36.519 | 3. Manka, ubytki i straty, z tego przypisano do zwrotu | 170  | 201    |
| 3. Zysk na sprzedaży                            | 9.957  | 11.103 |  | 170  | 180    |
| 4. Zyski nadzwyczajne                           | 100    | 358    |  |      |        |
| 5. Straty nadzwyczajne                          | 250    | 293    |  |      |        |
|   | 170    | 203    |  |      |        |

Główny księgowy:  
**Eugeniusz Nawracaj**

Dyrektor:  
**Albin Ślabikowski**



106

## UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1959

Przeds. Barów Mlecznych w Krakowie, ul. Długa 65

w tysiącach złotych:

| Część I.  | Stan na        |                | Część I.  | Stan na        |                |
|---|----------------|----------------|---|----------------|----------------|
|   | 31 Grudz. 1958 | 31 Grudz. 1959 |   | 31 Grudz. 1958 | 31 Grudz. 1959 |
| 1. Środki trwałe (netto)                            | 1.389          | 2.185          | 1. Fundusz statutowy                                      | 1.903          | 3.124          |
| 2. Towary   | 640            | 781            | 2. Zobowiązania wobec dostawców                           | 662            | 438            |
| 3. Pozostałe zapasy                                 | 504            | 625            | 3. Kredyty bankowe obrotowe w tym kredyty przeterminowane | —              | —              |
| 4. Środki pieniężne                                 | 182            | 56             | 4. Rezerwa na należności z tytułu mank, ubytków i strat   | 31             | 29             |
| 5. Należności od odbiorców                          | —              | —              | 5. Środki otrzymane na inwestycje                         | —              | —              |
| 6. Należności przeterminowane ze sprzedaży ratalnej | —              | —              | 6. Fundusz własnych środków na inwestycje                 | 517            | 616            |
| 7. Należności z tytułu mank, ubytków i strat        | 31             | 29             | 7. Kredyty bankowe na inwestycje                          | —              | 500            |
| 8. Rachunek bankowy środków na inwestycje           | 213            | 3              | 8. Inne fundusze i rezerwy                                | 347            | 2              |
| 9. Inwestycje rozpoczęte                            | 44             | 6              | 9. Pozostałe pasywa                                       | 1.060          | 888            |
| 10. Pozostałe aktywa                                | 1.916          | 1.591          | 10. Zysk  | 399            | 179            |
| 11. Strata  | —              | —              |   |                |                |
| Razem   | 4.919          | 5.276          | Razem   | 4.919          | 5.276          |

  

| Część II.                                       | Plan   |                | Część III.   | Plan |                |
|---|--------|----------------|--|------|----------------|
|   | Plan   | Wyko-<br>nanie |  | Plan | Wyko-<br>nanie |
| 1. Sprzedaż w tym marże na sprzedaży            | 36 220 | 38.597         | 1. Wartość sprzedaży ogółem na 1 zatrudnionego         | 86   | 93             |
| 2. Koszt własny sprzedaży w tym koszty handlowe | 8 646  | 9.244          | 2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego | —    | 0,4            |
| 3. Zysk na sprzedaży                            | 27.574 | 29.353         | 3. Manka, ubytki i straty, z tego przypisano do zwrotu | 7    | 29             |
| 4. Zyski nadzwyczajne                           | 9.151  | 9.600          |  | —    | 4              |
| 5. Straty nadzwyczajne                          | 505    | 356            |  |      |                |
|   | 505    | 555            |  |      |                |
|   | —      | 21             |  |      |                |

Główny księgowy:

Janina Zakrocka

Dyrektor:

Julian Rejent

107

## UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1959

Miejski Handel Mięsem w Krakowie, Rynek Główny 34

w tysiącach złotych:

| Część I.  | Stan na        |                | Część I.  | Stan na        |                |
|---|----------------|----------------|---|----------------|----------------|
|   | 31 Grudz. 1958 | 31 Grudz. 1959 |   | 31 Grudz. 1958 | 31 Grudz. 1959 |
| 1. Środki trwałe (netto)                            | 2.515          | 2.915          | 1. Fundusz statutowy                                      | 5.321          | 4.401          |
| 2. Towary   | 2.813          | 2.994          | 2. Zobowiązania wobec dostawców                           | 6.273          | 6.622          |
| 3. Pozostałe zapasy                                 | 1.067          | 891            | 3. Kredyty bankowe obrotowe w tym kredyty przeterminowane | —              | —              |
| 4. Środki pieniężne                                 | 5.138          | 7.092          | 4. Rezerwa na należności z tytułu mank, ubytków i strat   | 443            | 397            |
| 5. Należności od odbiorców                          | 119            | 306            | 5. Środki otrzymane na inwestycje                         | —              | —              |
| 6. Należności przeterminowane ze sprzedaży ratalnej | —              | —              | 6. Fundusz własnych środków na inwestycje                 | 1.496          | 2.057          |
| 7. Należności z tytułu mank, ubytków i strat        | 443            | 397            | 7. Kredyty bankowe na inwestycje                          | —              | —              |
| 8. Rachunek bankowy środków na inwestycje           | 562            | 54             | 8. Inne fundusze i rezerwy                                | —              | 111            |
| 9. Inwestycje rozpoczęte                            | 1.061          | 347            | 9. Pozostałe pasywa                                       | 1.005          | 796            |
| 10. Pozostałe aktywa                                | 9.195          | 7.312          | 10. Zysk  | 8.373          | 7.924          |
| 11. Strata  | —              | —              |   |                |                |
| Razem   | 22.911         | 22.308         | Razem   | 22.911         | 22.308         |

  

| Część II.                                       | Plan    |                | Część III.   | Plan   |                |
|---|---------|----------------|--|--------|----------------|
|   | Plan    | Wyko-<br>nanie |  | Plan   | Wyko-<br>nanie |
| 1. Sprzedaż w tym marże na sprzedaży            | 371.000 | 365 999        | 1. Wartość sprzedaży ogółem na 1 zatrudnionego         | 904    | 892            |
| 2. Koszt własny sprzedaży w tym koszty handlowe | 28.532  | 27 865         | 2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego | 483,99 | 435,71         |
| 3. Zysk na sprzedaży                            | 363.603 | 359.969        | 3. Manka, ubytki i straty, z tego przypisano do zwrotu | 2.894  | 2.141          |
| 4. Zyski nadzwyczajne                           | 22.135  | 21.835         |  | —      | 148            |
| 5. Straty nadzwyczajne                          | 7.397   | 6.030          |  |        |                |
|   | 1.076   | 2.085          |  |        |                |
|   | —       | 192            |  |        |                |

Główny księgowy:

Aleksander Wawrzekiewicz

Dyrektor:

Zbigniew Radwański



108

## UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1959

P. P. „Warzywa — Owoce” w Krakowie, Rynek Kleparski 4

w tysiącach złotych:

| Część I.                                     | Stan na        |                | Część I.                          | Stan na        |                |
|--|----------------|----------------|-----------------------------------|----------------|----------------|
|  | 31 Grudz. 1958 | 31 Grudz. 1959 |                                   | 31 Grudz. 1958 | 31 Grudz. 1959 |
| 1. Środki trwałe (netto)                     | 5.095          | 6.125          | 1. Fundusz statutowy              | 7.355          | 9 825          |
| 2. Towary                                    | 5.623          | 10.283         | 2. Zobowiązania wobec dostawców   | 2.417          | 4.079          |
| 3. Pozostałe zapasy                          | 1.680          | 1.876          | 3. Kredyty bankowe obrotowe       | 2.005          | 4.483          |
| 4. Środki pieniężne                          | 498            | 646            | w tym kredyty przeterminowane     | —              | —              |
| 5. Należności od odbiorców                   | 1.684          | 1.455          | 4. Rezerwa na należności z tytułu | 945            | 1.024          |
| 6. Należności przeterminowane ze             | —              | —              | mank, ubytków i strat             | —              | —              |
| sprzedaży ratalnej                           | —              | —              | 5. Środki otrzymane na inwestycje | 616            | 1 234          |
| 7. Należności z tytułu mank, ubytków i strat | 946            | 1.024          | 6. Fundusz własnych środków na    | 60             | 247            |
| 8. Rachunek bankowy środków na               | 363            | 1              | inwestycje                        | 171            | 294            |
| 9. Inwestycje rozpoczęte                     | —              | 20             | 7. Kredyty bankowe na inwestycje  | 2.583          | 3.173          |
| 10. Pozostałe aktywa                         | 3.976          | 6.534          | 8. Inne fundusze i rezerwy        | 3.713          | 3.605          |
| 11. Strata                                   | —              | —              | 10. Zysk                          | —              | —              |
| Razem  | 19.865         | 27.964         | Razem                             | 19.865         | 27.964         |

  

| Część II.                 | Plan   | Wyko-   | Część III.                        | Plan   | Wyko-  |
|---------------------------|--------|---------|-----------------------------------|--------|--------|
|                           |        | nianie  |                                   |        | nianie |
| 1. Sprzedaż               | 96.000 | 109.884 | 1. Wartość sprzedaży ogółem na    | 234    | 270    |
| w tym marże na sprzedaży  | 20.760 | 22.954  | 1 zatrudnionego                   | —      | —      |
| 2. Koszt własny sprzedaży | 75.240 | 86.930  | 2. Należy fundusz zakładowy       | 398 zł | 800    |
| w tym koszty handlowe     | 17.634 | 19.420  | ogółem na 1 zatrudnionego         | 2.016  | 2.945  |
| 3. Zysk na sprzedaży      | —      | 3.543   | 3. Manka, ubytki i straty, z tego | —      | 266    |
| 4. Zyski nadzwyczajne     | —      | 412     | przypisano do zwrotu              | —      | —      |
| 5. Straty nadzwyczajne    | —      | 350     |                                   |        |        |

Główny księgowy:

Józefa Knawa

Dyrektor:

Wiesław Żukowski

109

## UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1959

MHD Artykułami Użytku Kulturalnego w Krakowie, ul. 1-go Maja 6

w tysiącach złotych:

| Część I.                                     | Stan na        |                | Część I.                          | Stan na        |                |
|--|----------------|----------------|-----------------------------------|----------------|----------------|
|  | 31 Grudz. 1958 | 31 Grudz. 1959 |                                   | 31 Grudz. 1958 | 31 Grudz. 1959 |
| 1. Środki trwałe (netto)                     | 1.506          | 1.320          | 1. Fundusz statutowy              | 9.159          | 9.151          |
| 2. Towary                                    | 25.021         | 23.996         | 2. Zobowiązania wobec dostawców   | 7.148          | 3.476          |
| 3. Pozostałe zapasy                          | 238            | 189            | 3. Kredyty bankowe obrotowe       | 12.308         | 16.615         |
| 4. Środki pieniężne                          | 37             | 238            | w tym kredyty przeterminowane     | —              | —              |
| 5. Należności od odbiorców                   | 1.336          | 8.248          | 4. Rezerwa na należności z tytułu | 229            | 241            |
| 6. Należności przeterminowane ze             | 32             | 160            | mank, ubytków i strat             | —              | —              |
| sprzedaży ratalnej                           | —              | —              | 5. Środki otrzymane na inwestycje | 526            | 713            |
| 7. Należności z tytułu mank, ubytków i strat | 223            | 170            | 6. Fundusz własnych środków na    | —              | 340            |
| 8. Rachunek bankowy środków na               | 372            | 3              | inwestycje                        | 20             | 174            |
| 9. Inwestycje rozpoczęte                     | 252            | 1.386          | 7. Kredyty bankowe na inwestycje  | 478            | 2.942          |
| 10. Pozostałe aktywa                         | 5.983          | 2.476          | 8. Inne fundusze i rezerwy        | 5.132          | 4.534          |
| 11. Strata                                   | —              | —              | 10. Zysk                          | —              | —              |
| Razem  | 35.000         | 38.186         | Razem                             | 35.000         | 38.186         |

  

| Część II.                 | Plan    | Wyko-   | Część III.                        | Plan | Wyko-  |
|---------------------------|---------|---------|-----------------------------------|------|--------|
|                           |         | nianie  |                                   |      | nianie |
| 1. Sprzedaż               | 165.000 | 151.674 | 1. Wartość sprzedaży ogółem na    | 76   | 69     |
| w tym marże na sprzedaży  | 14.100  | 13.499  | 1 zatrudnionego                   | —    | —      |
| 2. Koszt własny sprzedaży | 150.900 | 137.975 | 2. Należy fundusz zakładowy       | 0,4  | 0,4    |
| w tym koszty handlowe     | 9.440   | 9.023   | ogółem na 1 zatrudnionego         | —    | 161    |
| 3. Zysk na sprzedaży      | 4.660   | 4.476   | 3. Manka, ubytki i straty, z tego | —    | 99     |
| 4. Zyski nadzwyczajne     | 80      | 325     | przypisano do zwrotu              | —    | —      |
| 5. Straty nadzwyczajne    | —       | 289     |                                   |      |        |

Główny księgowy:

Henryk Jeżak

Dyrektor:

Zenon Olpiński



110

## UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1959

MHD Artykułami Spożywczymi w Krakowie, ul. 1-go Maja 6

w tysiącach złotych:

|  | Stan na           |                   |                                   | Stan na           |                   |
|--|-------------------|-------------------|-----------------------------------|-------------------|-------------------|
|  | 31 Grudz.<br>1958 | 31 Grudz.<br>1959 |                                   | 31 Grudz.<br>1958 | 31 Grudz.<br>1959 |
| <b>Część I.</b>                              |                   |                   | <b>Część I.</b>                   |                   |                   |
| 1. Środki trwałe (netto)                     | 2 774             | 3 429             | 1. Fundusz statutowy              | 9 874             | 10 580            |
| 2. Towary                                    | 14.364            | 14.348            | 2. Zobowiązania wobec dostawców   | 11.028            | 11.583            |
| 3. Pozostałe zapasy                          | 1.209             | 1.202             | 3. Kredyty bankowe obrotowe       | —                 | —                 |
| 4. Środki pieniężne                          | 3.383             | 3.164             | w tym kredyty przeterminowane     | —                 | —                 |
| 5. Należności od odbiorców                   | 292               | 1.219             | 4. Rezerwa na należności z tytułu | 1.195             | 1.156             |
| 6. Należności przeterminowane ze             | —                 | —                 | mank, ubytków i strat             | 163               | 410               |
| sprzedaży ratalnej                           | —                 | —                 | 5. Środki otrzymane na inwestycje | 1.169             | 1.839             |
| 7. Należności z tytułu mank, ubytków i strat | 1.195             | 1.196             | 6. Fundusz własnych środków na    | —                 | 90                |
| 8. Rachunek bankowy środków na               | 625               | 5                 | inwestycje                        | 1.169             | 1.839             |
| inwestycje                                   | 625               | 5                 | 7. Kredyty bankowe na inwestycje  | 258               | 125               |
| 9. Inwestycje rozpoczęte                     | 3                 | 400               | 8. Inne fundusze i rezerwy        | 1.080             | 1.044             |
| 10. Pozostałe aktywa                         | 5.249             | 5.567             | 9. Pozostałe pasywa               | 4.327             | 3.663             |
| 11. Strata                                   | —                 | —                 | 10. Zysk                          | —                 | —                 |
| <b>Razem</b>                                 | <b>29.094</b>     | <b>30.490</b>     | <b>Razem</b>                      | <b>29.094</b>     | <b>30.490</b>     |
| <b>Część II.</b>                             | <b>Plan</b>       | <b>Wyko-</b>      | <b>Część III.</b>                 | <b>Plan</b>       | <b>Wyko-</b>      |
|  |                   | <b>nanie</b>      |                                   |                   | <b>nanie</b>      |
| 1. Sprzedaż                                  | 275.800           | 279.211           | 1. Wartość sprzedaży ogółem na    | 6.170             | 6.136             |
| w tym marże na sprzedaży                     | 20 960            | 21.847            | 1 zatrudnionego                   | —                 | 646               |
| 2. Koszt własny sprzedaży                    | 254.840           | 257.364           | 2. Należny fundusz zakładowy      | —                 | 1.528             |
| w tym koszty handlowe                        | 17.594            | 18.015            | ogółem na 1 zatrudnionego         | —                 | 581               |
| 3. Zysk na sprzedaży                         | 3.366             | 3.832             | 3. Manka, ubytki i straty, z tego | —                 | —                 |
| 4. Zyski nadzwyczajne                        | 223               | 697               | przypisano do zwrotu              | —                 | —                 |
| 5. Straty nadzwyczajne                       | —                 | 866               |                                   |                   |                   |

Główny księgowy:

Adam Matysek

Dyrektor:

Eugeniusz Bomba

111

## UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1959

MHD Artykułami Spożywczymi w Krakowie NOWA HUTA, ul. Karola Marksa 2

w tysiącach złotych:

|  | Stan na           |                   |                                   | Stan na           |                   |
|--|-------------------|-------------------|-----------------------------------|-------------------|-------------------|
|  | 31 Grudz.<br>1958 | 31 Grudz.<br>1959 |                                   | 31 Grudz.<br>1958 | 31 Grudz.<br>1959 |
| <b>Część I.</b>                              |                   |                   | <b>Część I.</b>                   |                   |                   |
| 1. Środki trwałe (netto)                     | 4.535             | 5.153             | 1. Fundusz statutowy              | 9.036             | 10.408            |
| 2. Towary                                    | 9.390             | 9.352             | 2. Zobowiązania wobec dostawców   | 7.898             | 9.288             |
| 3. Pozostałe zapasy                          | 952               | 1.134             | 3. Kredyty bankowe obrotowe       | —                 | —                 |
| 4. Środki pieniężne                          | 3.615             | 4.683             | w tym kredyty przeterminowane     | —                 | —                 |
| 5. Należności od odbiorców                   | 139               | 153               | 4. Rezerwa na należności z tytułu | —                 | —                 |
| 6. Należności przeterminowane ze             | —                 | —                 | mank, ubytków i strat             | —                 | —                 |
| sprzedaży ratalnej                           | —                 | —                 | 5. Środki otrzymane na inwestycje | 376               | 489               |
| 7. Należności z tytułu mank, ubytków i strat | 518               | 471               | 6. Fundusz własnych środków na    | —                 | 176               |
| 8. Rachunek bankowy środków na               | 382               | 81                | inwestycje                        | 1.196             | 1.778             |
| inwestycje                                   | 382               | 81                | 7. Kredyty bankowe na inwestycje  | —                 | —                 |
| 9. Inwestycje rozpoczęte                     | 42                | 137               | 8. Inne fundusze i rezerwy        | 52                | 372               |
| 10. Pozostałe aktywa                         | 5.454             | 7.192             | 9. Pozostałe pasywa               | 1.156             | 1.127             |
| 11. Strata                                   | —                 | —                 | 10. Zysk                          | 5.313             | 4.718             |
| <b>Razem</b>                                 | <b>25.027</b>     | <b>28.356</b>     | <b>Razem</b>                      | <b>25.027</b>     | <b>28.356</b>     |
| <b>Część II.</b>                             | <b>Plan</b>       | <b>Wyko-</b>      | <b>Część III.</b>                 | <b>Plan</b>       | <b>Wyko-</b>      |
|  |                   | <b>nanie</b>      |                                   |                   | <b>nanie</b>      |
| 1. Sprzedaż                                  | 232.000           | 245.107           | 1. Wartość sprzedaży ogółem na    | 530               | 565               |
| w tym marże na sprzedaży                     | 19.520            | 20.590            | 1 zatrudnionego                   | —                 | —                 |
| 2. Koszt własny sprzedaży                    | 227.398           | 240.553           | 2. Należny fundusz zakładowy      | 0,441             | 0,887             |
| w tym koszty handlowe                        | 14.918            | 16.036            | ogółem na 1 zatrudnionego         | —                 | 884               |
| 3. Zysk na sprzedaży                         | 4.602             | 4.553             | 3. Manka, ubytki i straty, z tego | —                 | 101               |
| 4. Zyski nadzwyczajne                        | 100               | 443               | przypisano do zwrotu              | —                 | —                 |
| 5. Straty nadzwyczajne                       | —                 | 278               |                                   |                   |                   |

Główny księgowy:

Zdzisław Samel

Dyrektor:

Teodor Broda



112

## UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1959

MHD Kwiatami i Wyrobami Kwiatcarskimi w Krakowie, ul. 1 Maja 6

w tysiącach złotych:

| Część I.  | Stan na        |                | Część I.  | Stan na        |                |
|---|----------------|----------------|---|----------------|----------------|
|   | 31 Grudz. 1958 | 31 Grudz. 1959 |   | 31 Grudz. 1958 | 31 Grudz. 1959 |
| 1. Środki trwałe (netto)                            | 127            | 251            | 1. Fundusz statutowy                                      | 456            | 581            |
| 2. Towary   | 403            | 386            | 2. Zobowiązania wobec dostawców                           | 496            | 149            |
| 3. Pozostałe zapasy                                 | —              | —              | 3. Kredyty bankowe obrotowe w tym kredyty przeterminowane | —              | —              |
| 4. Środki pieniężne                                 | 620            | 52             | 4. Rezerwa na należności z tytułu mank, ubytków i strat   | —              | 194            |
| 5. Należności od odbiorców                          | —              | —              | 5. Środki otrzymane na inwestycje                         | —              | —              |
| 6. Należności przeterminowane ze sprzedaży ratałnej | —              | —              | 6. Fundusz własnych środków na inwestycje                 | 140            | 38             |
| 7. Należności z tytułu mank, ubytków i strat        | —              | 194            | 7. Kredyty bankowe na inwestycje                          | —              | —              |
| 8. Rachunek bankowy środków na inwestycje           | 34             | 34             | 8. Inne fundusze i rezerwy                                | 52             | 4              |
| 9. Inwestycje rozpoczęte                            | —              | 16             | 9. Pozostałe pasywa                                       | 558            | 385            |
| 10. Pozostałe aktywa                                | 494            | 1.390          | 10. Zysk  | —              | 987            |
| 11. Strata  | —              | —              |   |                |                |
| Razem   | 1.702          | 2.338          | Razem   | 1.702          | 2.338          |

  

| Część II.                                       | Plan   |                | Część III.   | Plan |                |
|---|--------|----------------|--|------|----------------|
|   |        | Wyko-<br>nanie |  |      | Wyko-<br>nanie |
| 1. Sprzedaż w tym marże na sprzedaży            | 12.000 | 11.276         | 1. Wartość sprzedaży ogółem na 1 zatrudnionego         | 240  | 225            |
| 2. Koszt własny sprzedaży w tym koszty handlowe | 3.699  | 3.365          | 2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego | —    | 0,5            |
| 3. Zysk na sprzedaży                            | 6.078  | 10.195         | 3. Manka, ubytki i straty z tego przypisano do zwrotu  | —    | 200            |
| 4. Zyski nadzwyczajne                           | 2.379  | 2.285          |  |      |                |
| 5. Straty nadzwyczajne                          | 1.320  | 1.080          |  |      |                |
|   | 70     | 108            |  |      |                |
|   | —      | 201            |  |      |                |

Główny księgowy:

Halina Frankowicz

Dyrektor:

Henryk Stefański

113

## UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1959

MHD Nabiałem i Pieczywem w Krakowie, ul. 1 Maja 6

w tysiącach złotych:

| Część I.  | Stan na        |                | Część I.  | Stan na        |                |
|---|----------------|----------------|---|----------------|----------------|
|   | 31 Grudz. 1958 | 31 Grudz. 1959 |   | 31 Grudz. 1958 | 31 Grudz. 1959 |
| 1. Środki trwałe (netto)                            | 1.302          | 1.650          | 1. Fundusz statutowy                                      | 2.389          | 3.490          |
| 2. Towary   | 2.860          | 2.779          | 2. Zobowiązania wobec dostawców                           | 5.394          | 3.494          |
| 3. Pozostałe zapasy                                 | 451            | 347            | 3. Kredyty bankowe obrotowe w tym kredyty przeterminowane | —              | —              |
| 4. Środki pieniężne                                 | 4.930          | 3.012          | 4. Rezerwa na należności z tytułu mank, ubytków i strat   | 149            | 133            |
| 5. Należności od odbiorców                          | 2              | —              | 5. Środki otrzymane na inwestycje                         | 200            | —              |
| 6. Należności przeterminowane ze sprzedaży ratałnej | —              | —              | 6. Fundusz własnych środków na inwestycje                 | 486            | 619            |
| 7. Należności z tytułu mank, ubytków i strat        | 149            | 133            | 7. Kredyty bankowe na inwestycje                          | 474            | 259            |
| 8. Rachunek bankowy środków na inwestycje           | 222            | 74             | 8. Inne fundusze i rezerwy                                | 107            | 190            |
| 9. Inwestycje rozpoczęte                            | —              | 80             | 9. Pozostałe pasywa                                       | 939            | 1.104          |
| 10. Pozostałe aktywa                                | 1.882          | 3.027          | 10. Zysk  | 1.660          | 1.813          |
| 11. Strata  | —              | —              |   |                |                |
| Razem   | 11.798         | 11.102         | Razem   | 11.798         | 11.102         |

  

| Część II.                                       | Plan    |                | Część III.   | Plan |                |
|---|---------|----------------|--|------|----------------|
|   |         | Wyko-<br>nanie |  |      | Wyko-<br>nanie |
| 1. Sprzedaż w tym marże na sprzedaży            | 131.700 | 140.172        | 1. Wartość sprzedaży ogółem na 1 zatrudnionego         | 575  | 629            |
| 2. Koszt własny sprzedaży w tym koszty handlowe | 8.429   | 9.607          | 2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego | 139  | 598            |
| 3. Zysk na sprzedaży                            | 130.382 | 138.421        | 3. Manka, ubytki i straty z tego przypisano do zwrotu  | —    | 411            |
| 4. Zyski nadzwyczajne                           | 7.111   | 7.856          |  | —    | 82             |
| 5. Straty nadzwyczajne                          | —       | —              |  |      |                |
|   | 175     | 253            |  |      |                |
|   | —       | 191            |  |      |                |

Główny księgowy:

Michał Bajorek

Dyrektor:

Halina Ciepłowska



114

**UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1959**  
**MHD Artykułami Włókienniczymi, Odzieżowymi i Obuwem w Krakowie, ul. 1 Maja 6**  
w tysiącach złotych:

|  | Stan na           |                   |                                   | Stan na           |                   |
|--|-------------------|-------------------|-----------------------------------|-------------------|-------------------|
|  | 31 Grudz.<br>1958 | 31 Grudz.<br>1959 |                                   | 31 Grudz.<br>1958 | 31 Grudz.<br>1959 |
| <b>Część I.</b>                              |                   |                   | <b>Część I.</b>                   |                   |                   |
| 1. Środki trwałe (netto)                     | 2.542             | 3.319             | 1. Fundusz statutowy              | 25 385            | 31.849            |
| 2. Towary                                    | 92.865            | 100.035           | 2. Zobowiązania wobec dostawców   | 22.225            | 17.053            |
| 3. Pozostałe zapasy                          | 1.096             | 890               | 3. Kredyty bankowe obrotowe       | —                 | —                 |
| 4. Środki pieniężne                          | 260               | 291               | w tym kredyty przeterminowane     | 52.669            | 48.776            |
| 5. Należności od odbiorców                   | 9.859             | 9.662             | 4. Rezerwa na należności z tytułu | —                 | —                 |
| 6. Należności przeterminowane ze             | —                 | —                 | mank, ubytków i strat             | 1.036             | 1.102             |
| sprzedaży ratalnej                           | 2.078             | 2.914             | 5. Środki otrzymane na inwestycje | —                 | —                 |
| 7. Należności z tytułu mank, ubytków i strat | 442               | 745               | 6. Fundusz własnych środków na    | 939               | 1.615             |
| 8. Rachunek bankowy środków na               | —                 | —                 | inwestycje                        | 370               | —                 |
| inwestycje                                   | 217               | 114               | 7. Kredyty bankowe na inwestycje  | 3.090             | 2.939             |
| 9. Inwestycje rozpoczęte                     | 34                | 29                | 8. Inne fundusze i rezerwy        | 3.813             | 9.502             |
| 10. Pozostałe aktywa                         | 31.569            | 27.581            | 9. Pozostałe pasywa               | 32.435            | 32.744            |
| 11. Strata                                   | —                 | —                 | 10. Zysk                          | —                 | —                 |
| <b>Razem</b>                                 | <b>141.962</b>    | <b>145.580</b>    | <b>Razem</b>                      | <b>141.962</b>    | <b>145.580</b>    |
|  | <b>Plan</b>       | <b>Wyko-</b>      |                                   | <b>Plan</b>       | <b>Wyko-</b>      |
| <b>Część II.</b>                             |                   | <b>nanie</b>      | <b>Część III.</b>                 |                   | <b>nanie</b>      |
| 1. Sprzedaż                                  | 234.000           | 205.295           | 1. Wartość sprzedaży ogółem na    | 441               | 388               |
| w tym marże na sprzedaży                     | 24.944            | 21.974            | 1 zatrudnionego                   | —                 | —                 |
| 2. Koszt własny sprzedaży                    | 220.386           | 193.421           | 2. Należny fundusz zakładowy      | 0,137             | 0,308             |
| w tym koszty handlowe                        | 11.330            | 10.100            | ogółem na 1 zatrudnionego         | —                 | 146               |
| 3. Zysk na sprzedaży                         | 13.614            | 11.874            | 3. Manka, ubytki i straty z tego  | —                 | 113               |
| 4. Zyski nadzwyczajne                        | 157               | 1.306             | przypisano do zwrotu              | —                 | —                 |
| 5. Straty nadzwyczajne                       | —                 | 1.188             |                                   |                   |                   |

Główny księgowy:  
**Aleksander Łączyński**

Dyrektor:  
**Maria Popiołkova**

115

**UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1959**  
**MHD Artykułami Przemysłowymi Różnymi w Krakowie, ul. 1 Maja 6**  
w tysiącach złotych:

|  | Stan na           |                   |                                   | Stan na           |                   |
|--|-------------------|-------------------|-----------------------------------|-------------------|-------------------|
|  | 31 Grudz.<br>1958 | 31 Grudz.<br>1959 |                                   | 31 Grudz.<br>1958 | 31 Grudz.<br>1959 |
| <b>Część I.</b>                              |                   |                   | <b>Część I.</b>                   |                   |                   |
| 1. Środki trwałe (netto)                     | 1.239             | 1.835             | 1. Fundusz statutowy              | 3.977             | 4.573             |
| 2. Towary                                    | 6.631             | 8.046             | 2. Zobowiązania wobec dostawców   | 1.311             | 978               |
| 3. Pozostałe zapasy                          | 332               | 291               | 3. Kredyty bankowe obrotowe       | 1.081             | 1.471             |
| 4. Środki pieniężne                          | 96                | 142               | w tym kredyty przeterminowane     | —                 | —                 |
| 5. Należności od odbiorców                   | 616               | 759               | 4. Rezerwa na należności z tytułu | 867               | 825               |
| 6. Należności przeterminowane ze             | —                 | —                 | mank, ubytków i strat             | —                 | —                 |
| sprzedaży ratalnej                           | 148               | 113               | 5. Środki otrzymane na inwestycje | 184               | 764               |
| 7. Należności z tytułu mank, ubytków i strat | 735               | 692               | 6. Fundusz własnych środków na    | —                 | 176               |
| 8. Rachunek bankowy środków na               | 99                | 173               | inwestycje                        | 155               | 954               |
| 9. Inwestycje rozpoczęte                     | 72                | —                 | 7. Kredyty bankowe na inwestycje  | 2.705             | 3.197             |
| 10. Pozostałe aktywa                         | 312               | 8.303             | 8. Inne fundusze i rezerwy        | —                 | 7.506             |
| 11. Strata                                   | —                 | —                 | 9. Pozostałe pasywa               | —                 | —                 |
| <b>Razem</b>                                 | <b>10.280</b>     | <b>20.444</b>     | 10. Zysk                          | —                 | —                 |
|  | <b>Plan</b>       | <b>Wyko-</b>      | <b>Razem</b>                      | <b>10.280</b>     | <b>20.444</b>     |
| <b>Część II.</b>                             |                   | <b>nanie</b>      | <b>Część III.</b>                 |                   | <b>nanie</b>      |
| 1. Sprzedaż                                  | 115.000           | 123.266           | 1. Wartość sprzedaży ogółem na    | 530               | 568               |
| w tym marże na sprzedaży                     | 14.092            | 15.144            | 1 zatrudnionego                   | 419               | 369               |
| 2. Koszt własny sprzedaży                    | 103.179           | 116.264           | 2. Należny fundusz zakładowy      | —                 | 53                |
| w tym koszty handlowe                        | 6.586             | 7.424             | ogółem na 1 zatrudnionego         | —                 | 48                |
| 3. Zysk na sprzedaży                         | 6.821             | 7.002             | 3. Manka, ubytki i straty z tego  | —                 | —                 |
| 4. Zyski nadzwyczajne                        | 230               | 612               | przypisano do zwrotu              | —                 | —                 |
| 5. Straty nadzwyczajne                       | —                 | 109               |                                   |                   |                   |

Główny księgowy:  
**Czesław Frankowicz**

Dyrektor:  
**St. Dyczkowski**



116

**UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1959**  
**Miejski Handel Detaliczny Artykułami Przemysłowymi w Krakowie NOWA HUTA, ul. K. Marksa 2**  
w tysiącach złotych:

| Część I.                                     | Stan na        |                | Część I.                          | Stan na        |                |
|--|----------------|----------------|-----------------------------------|----------------|----------------|
|  | 31 Grudz. 1958 | 31 Grudz. 1959 |                                   | 31 Grudz. 1958 | 31 Grudz. 1959 |
| 1. Środki trwałe (netto)                     | 5.278          | 5.417          | 1. Fundusz statutowy              | 12.995         | 15.007         |
| 2. Towary                                    | 37.968         | 40.306         | 2. Zobowiązania wobec dostawców   | 4.981          | 4.270          |
| 3. Pozostałe zapasy                          | 423            | 431            | 3. Kredyty bankowe obrotowe       | 25.049         | 20.724         |
| 4. Środki pieniężne                          | 108            | 94             | w tym kredyty przeterminowane     | —              | —              |
| 5. Należności od odbiorców                   | 1.341          | 5.219          | 4. Rezerwa na należności z tytułu | 419            | 417            |
| 6. Należności przeterminowane ze             | 1.002          | 971            | mank, ubytków i strat             | —              | 129            |
| 7. Należności z tytułu mank, ubytków i strat | 419            | 417            | 5. Środki otrzymane na inwestycje | 627            | 911            |
| 8. Rachunek bankowy środków na               | 17             | 30             | inwestycje                        | 200            | 245            |
| 9. Inwestycje rozpoczęte                     | 74             | 152            | 6. Inne fundusze i rezerwy        | 1.619          | 1.805          |
| 10. Pozostałe aktywa                         | 7.596          | 3.549          | 7. Pozostałe pasywa               | 1.540          | 6.029          |
| 11. Strata                                   | —              | —              | 10. Zysk                          | 6.796          | 7.049          |
| <b>Razem</b>                                 | <b>54.226</b>  | <b>56.586</b>  | <b>Razem</b>                      | <b>54.226</b>  | <b>56.586</b>  |

  

| Część II.                 | Plan    |           | Część III.                       | Plan |           |
|---------------------------|---------|-----------|----------------------------------|------|-----------|
|                           | Plan    | Wykonanie |                                  | Plan | Wykonanie |
| 1. Sprzedaż               | 189.000 | 201.960   | 1. Wartość sprzedaży ogółem na   | 528  | 571       |
| w tym marże na sprzedaży  | 19.656  | 20.666    | 1 zatrudnionego                  | —    | —         |
| 2. Koszt własny sprzedaży | 183.003 | 195.233   | 2. Należny fundusz zakładowy     | 0,4  | 0,8       |
| w tym koszty handlowe     | 13.659  | 13.946    | ogółem na 1 zatrudnionego        | —    | 203       |
| 3. Zysk na sprzedaży      | 5.997   | 6.727     | 3. Manka, ubytki i straty z tego | —    | 150       |
| 4. Zyski nadzwyczajne     | 203     | 854       | przypisano do zwrotu             | —    | —         |
| 5. Straty nadzwyczajne    | —       | 532       |                                  |      |           |

Główny księgowy:

Romuald Zdeb

Dyrektor:

Jan Bielski

117

**UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1959**  
**MHD Artykułami Gospodarstwa Domowego i Chemicznymi w Krakowie, ul. 1 Maja 6**  
w tysiącach złotych:

| Część I.                                     | Stan na        |                | Część I.                          | Stan na        |                |
|--|----------------|----------------|-----------------------------------|----------------|----------------|
|  | 31 Grudz. 1958 | 31 Grudz. 1959 |                                   | 31 Grudz. 1958 | 31 Grudz. 1959 |
| 1. Środki trwałe (netto)                     | 987            | 1.631          | 1. Fundusz statutowy              | 13.549         | 15.975         |
| 2. Towary                                    | 40.240         | 46.199         | 2. Zobowiązania wobec dostawców   | 4.198          | 6.166          |
| 3. Pozostałe zapasy                          | 469            | 496            | 3. Kredyty bankowe obrotowe       | 22.066         | 14.210         |
| 4. Środki pieniężne                          | 480            | 197            | w tym kredyty przeterminowane     | —              | —              |
| 5. Należności od odbiorców                   | 3.202          | 2.701          | 4. Rezerwa na należności z tytułu | 460            | 2.480          |
| 6. Należności przeterminowane ze             | 70             | 109            | mank, ubytków i strat             | —              | 428            |
| 7. Należności z tytułu mank, ubytków i strat | 243            | 348            | 5. Środki otrzymane na inwestycje | 443            | 775            |
| 8. Rachunek bankowy środków na               | 280            | 44             | inwestycje                        | —              | —              |
| 9. Inwestycje rozpoczęte                     | 55             | 488            | 6. Inne fundusze i rezerwy        | 1.792          | 2.071          |
| 10. Pozostałe aktywa                         | 6.809          | 7.546          | 7. Pozostałe pasywa               | 2.272          | 12.355         |
| 11. Strata                                   | —              | —              | 10. Zysk                          | 8.055          | 5.299          |
| <b>Razem</b>                                 | <b>52.835</b>  | <b>59.759</b>  | <b>Razem</b>                      | <b>52.835</b>  | <b>59.759</b>  |

  

| Część II.                 | Plan    |           | Część III.                       | Plan  |           |
|---------------------------|---------|-----------|----------------------------------|-------|-----------|
|                           | Plan    | Wykonanie |                                  | Plan  | Wykonanie |
| 1. Sprzedaż               | 220.000 | 199.990   | 1. Wartość sprzedaży ogółem na   | 522,5 | 510,2     |
| w tym marże na sprzedaży  | 24.552  | 22.403    | 1 zatrudnionego                  | —     | —         |
| 2. Koszt własny sprzedaży | 195.448 | 177.587   | 2. Należny fundusz zakładowy     | 0,8   | —         |
| w tym koszty handlowe     | 16.172  | 15.135    | ogółem na 1 zatrudnionego        | —     | 2.183     |
| 3. Zysk na sprzedaży      | 8.380   | 7.268     | 3. Manka, ubytki i straty z tego | —     | 2.183     |
| 4. Zyski nadzwyczajne     | 21      | 826       | przypisano do zwrotu             | —     | —         |
| 5. Straty nadzwyczajne    | —       | 2.798     |                                  |       |           |

Główny księgowy:

Janina Zabrzeska

Dyrektor:

Edward Smender



118

## UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1959

MHD Artykułami Winno-Cukierniczymi w Krakowie, ul, 1 Maja 6

w tysiącach złotych:

|  | Stan na           |                   |  | Stan na           |                   |
|--|-------------------|-------------------|--|-------------------|-------------------|
|  | 31 Grudz.<br>1958 | 31 Grudz.<br>1959 |  | 31 Grudz.<br>1958 | 31 Grudz.<br>1959 |
| Część I.   |                   |                   | Część I.   |                   |                   |
| 1. Środki trwałe (netto)                               | 835               | 998               | 1. Fundusz statutowy   | 3.277             | 3.004             |
| 2. Towary  | 5.464             | 6.990             | 2. Zobowiązania wobec dostawców                              | 4.003             | 5.412             |
| 3. Pozostałe zapasy                                    | 629               | 710               | 3. Kredyty bankowe obrotowe<br>w tym kredyty przeterminowane | 91                | —                 |
| 4. Środki pieniężne                                    | 316               | 440               | 4. Rezerwa na należności z tytułu<br>mank, ubytków i strat   | 40                | 244               |
| 5. Należności od odbiorców                             | 70                | 333               | 5. Środki otrzymane na inwestycje                            | —                 | —                 |
| 6. Należności przeterminowane ze<br>sprzedaży ratalnej | —                 | —                 | 6. Fundusz własnych środków na<br>inwestycje                 | 525               | 517               |
| 7. Należności z tytułu mank, ubytków<br>i strat        | 40                | 244               | 7. Kredyty bankowe na inwestycje                             | —                 | —                 |
| 8. Rachunek bankowy środków na<br>inwestycje           | 35                | 55                | 8. Inne fundusze i rezerwy                                   | 44                | 172               |
| 9. Inwestycje rozpoczęte                               | 16                | 224               | 9. Pozostałe pasywa  | 483               | 602               |
| 10. Pozostałe aktywa                                   | 7.906             | 6.562             | 10. Zysk   | 6.848             | 6.605             |
| 11. Strata   | —                 | —                 |  |                   |                   |
| Razem  | 15.311            | 16.556            | Razem  | 15.311            | 16.556            |
|  | Plan              | Wyko-<br>nanie    |  | Plan              | Wyko-<br>nanie    |
|  |                   |                   |  |                   |                   |
| Część II.  |                   |                   | Część III.   |                   |                   |
| 1. Sprzedaż  | 125.000           | 129.835           | 1. Wartość sprzedaży ogółem na<br>1 zatrudnionego            | 300               | 379               |
| w tym marże na sprzedaży                               | 14.750            | 15.429            | 2. Należny fundusz zakładowy<br>ogółem na 1 zatrudnionego    | 243               | 0,347             |
| 2. Koszt własny sprzedaży<br>w tym koszty handlowe     | 118.035           | 123.011           | 3. Manka, ubytki i straty z tego<br>przypisano do zwrotu     | —                 | 282               |
| 3. Zysk na sprzedaży                                   | 7.785             | 8.004             |  | —                 | 95                |
| 4. Zyski nadzwyczajne                                  | 6.965             | 6.824             |  |                   |                   |
| 5. Straty nadzwyczajne                                 | 75                | 163               |  |                   |                   |
|  | —                 | 382               |  |                   |                   |

Główny księgowy:

Wiesław Jurczuk

Dyrektor:

M. Zaczek



Adres Redakcji i Administracji: Dziennik Urzędowy Rady Narodowej w m. Krakowie, Kraków, Pl. Wiosny Ludów 3/4

**Prenumerata roczna wynosi 18 zł — półroczna 10 zł**

Wszelkie należności z tytułu prenumeraty, ogłoszeń oraz zakupna poszczególnych egzemplarzy uiszczać należy do Narodowego Banku Polskiego Oddział IV Kraków na konto nr 708-95/1-211. Część 15. Dział 5. Rozdział 19, dochody budżetu terenowego. — Reklamacje z powodu nieotrzymania poszczególnych numerów Dziennika Urzędowego Rady Narodowej w m. Krakowie należy wnosić niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru. Późniejsze reklamacje będą uwzględniane tylko po uiszczeniu ceny reklamowanego numeru. Drobne ogłoszenia o utracie dokumentów ryczałt 10.50 zł od jednego dokumentu oraz po 1.50 zł od każdego dalszego dokumentu.

**ODBIORCA:**

Oplata pocztowa uiszczona gotówką